



# EuroVelo 13

Revivez l'histoire de la division de l'Europe

10550 kilomètres, 20 pays visités, 14 sites classés à l'UNESCO, 3 mers européennes



**En Autriche :**

**Parcours :** ~ 400 km

**Dénivelé :** 2 158 mètres

**Durée :** ~ 10 jours

**Intégration avec les transports**

**collectifs :** en partie bonne

**Certification :** Route culturelle du Conseil de l'Europe

**Caractéristiques particulières :**

culture, histoire du Rideau de fer

**Itinéraire :** Piste cyclable du

Rideau de fer

## Légende :



Système ferroviaire  
recommandé [www.oebb.at](http://www.oebb.at)



Bett+Bike  
[www.bettundbike.de](http://www.bettundbike.de)



Curiosités touristiques  
(voir texte)

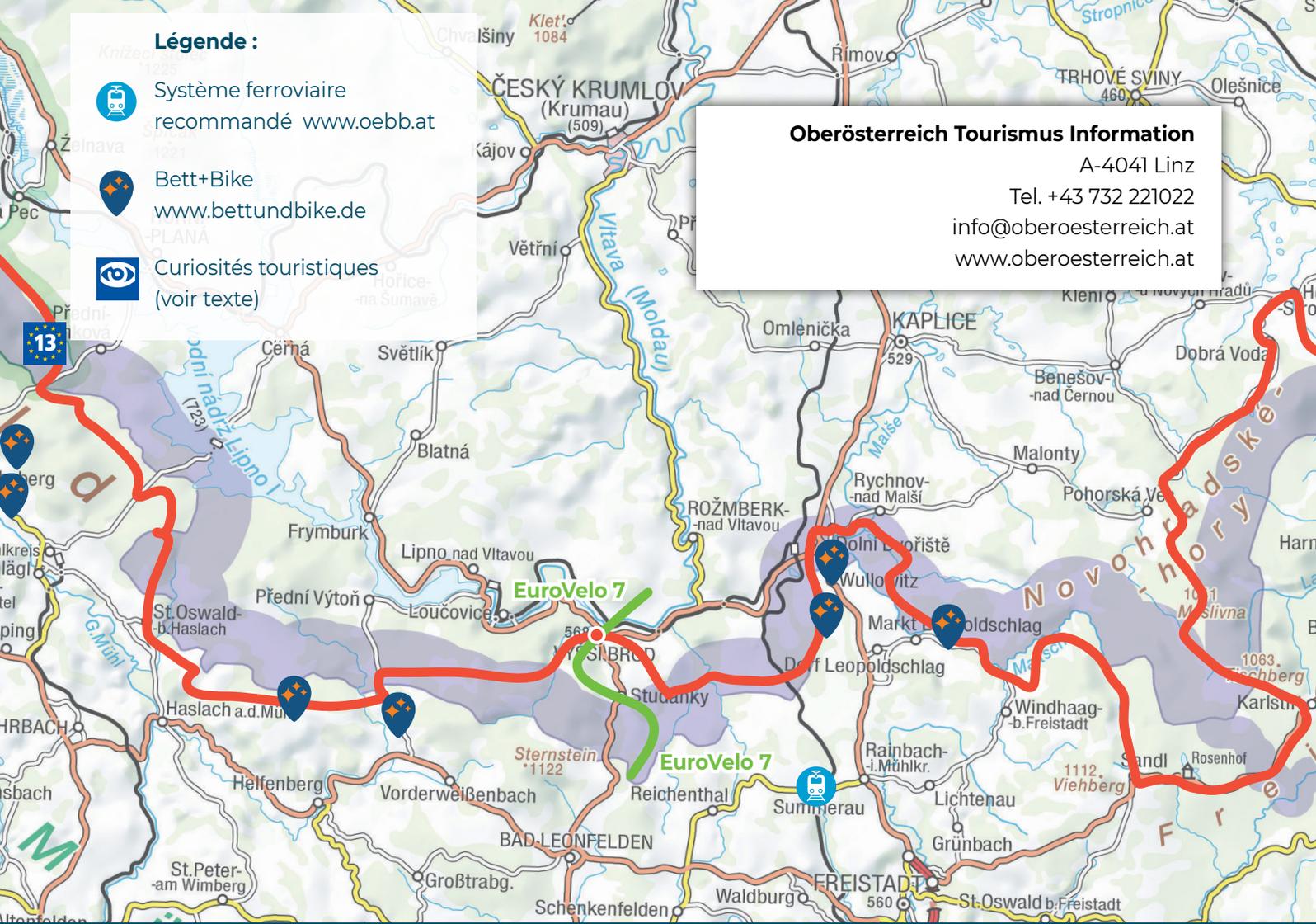
## Oberösterreich Tourismus Information

A-4041 Linz

Tel. +43 732 221022

[info@oberoesterreich.at](mailto:info@oberoesterreich.at)

[www.oberoesterreich.at](http://www.oberoesterreich.at)



## Waldviertel Tourismus

A-3910 Zwettl

Tel. +43 2822 54109

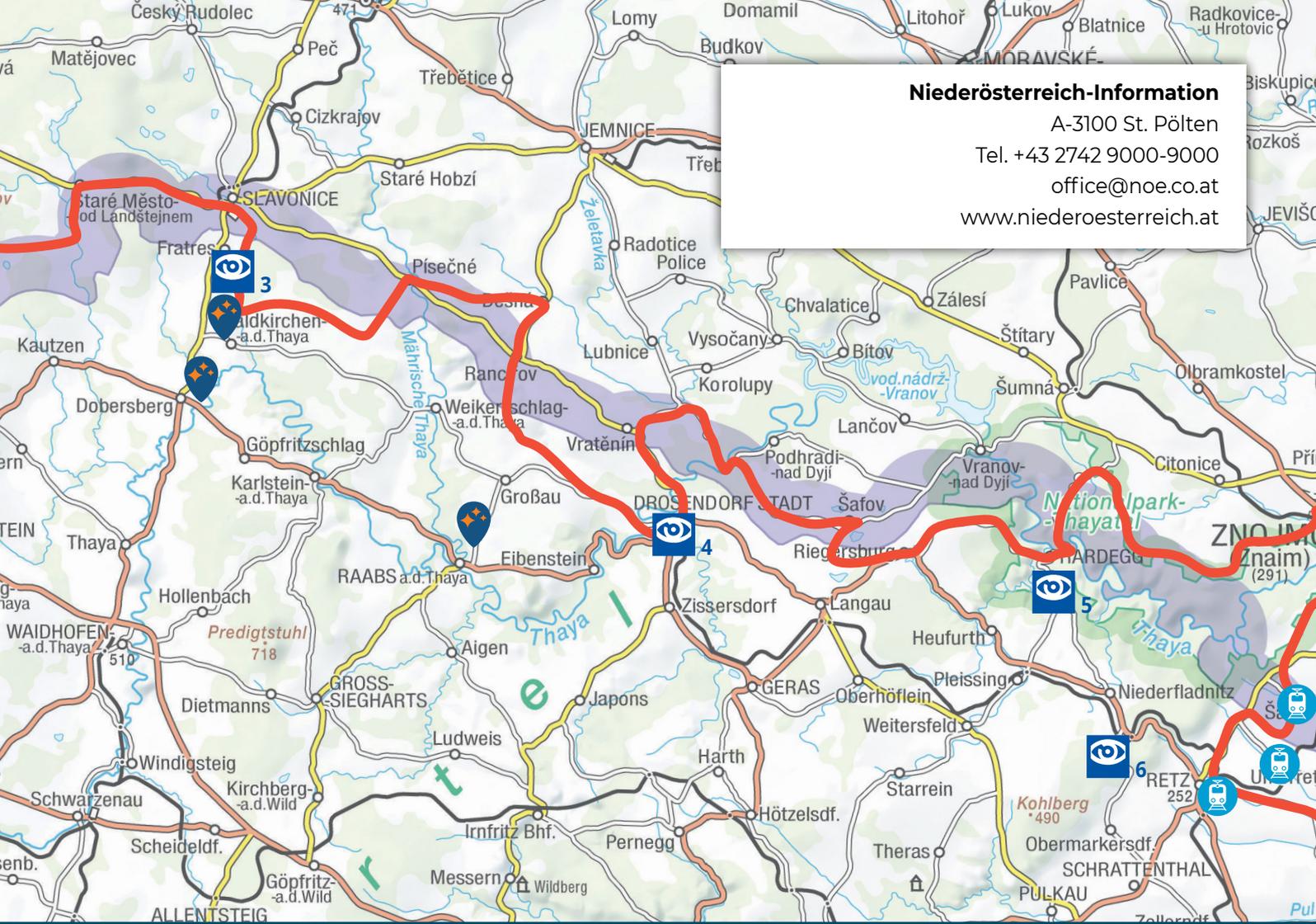
info@waldviertel.at

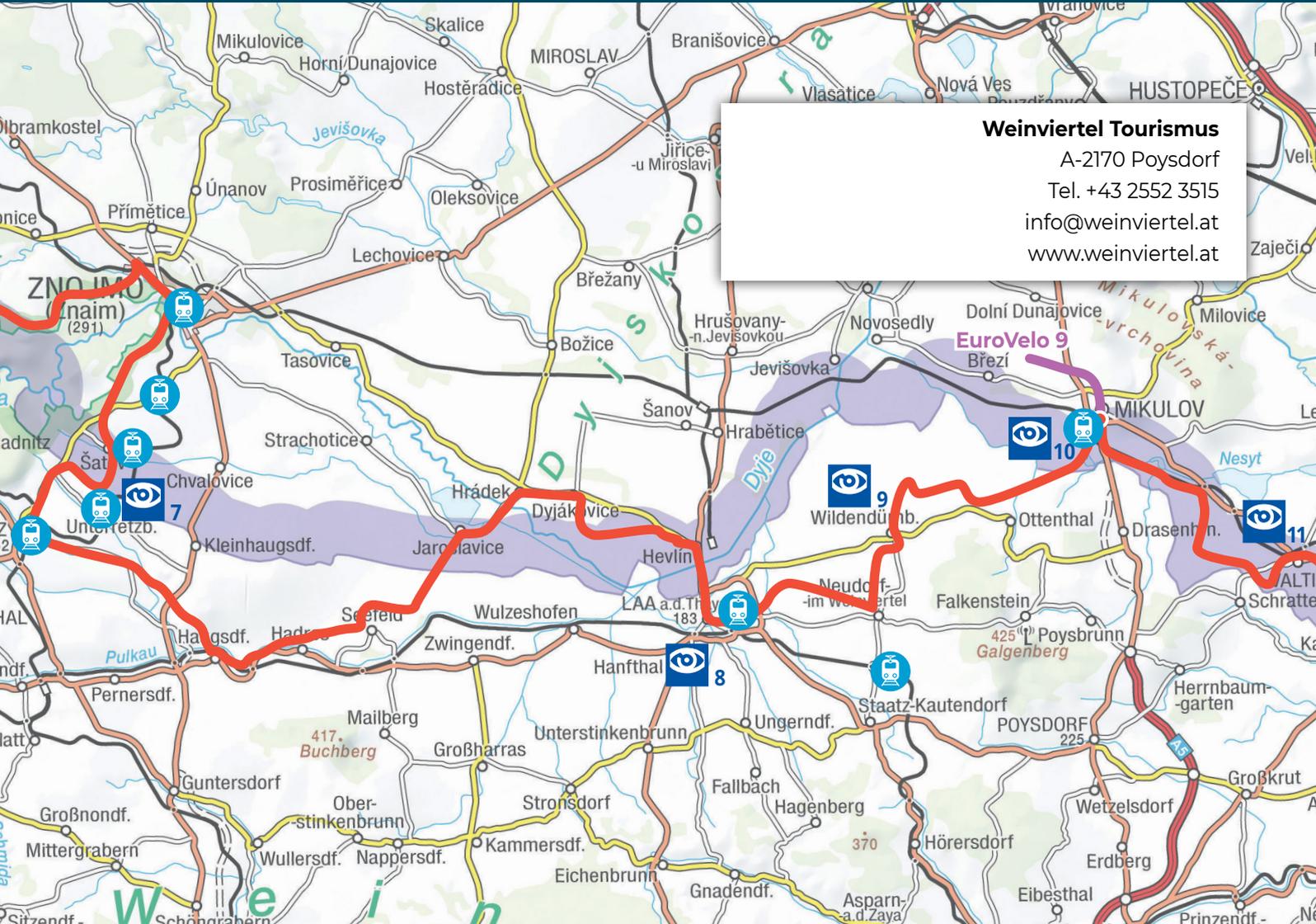
www.waldviertel.at



## Niederösterreich-Information

A-3100 St. Pölten  
Tel. +43 2742 9000-9000  
office@noe.co.at  
www.niederosterreich.at





### Weinviertel Tourismus

A-2170 Poysdorf

Tel. +43 2552 3515

info@weinviertel.at

www.weinviertel.at

**Sur l'EuroVelo 13, en longeant les frontières autrichiennes, tchèques, slovaques et hongroises, vous découvrirez l'histoire contemporaine de la division est-ouest de l'Europe le long de l'ancien couloir de la mort, aujourd'hui la 'ceinture verte'. Tout intéressant que soit le parcours sur le plan historique et naturel, la topographie souvent vallonnée exige un certain niveau de forme physique.**

Le rideau de fer a divisé l'Europe entre l'Est et l'Ouest pendant près de 40 ans jusqu'en 1989. Un large corridor le long de la frontière avait été aménagé, dépeuplé et placé sous contrôle militaire et constituait une barrière infranchissable. En raison de l'absence d'entretien, la région est devenue la patrie d'espèces animales et végétales rares et menacées ailleurs et est ainsi devenue la « ceinture verte de l'Europe ».

À partir de la frontière bavaro-tchèque, vous pourrez visiter le monastère cistercien de Vyšší Brod (CZ), le musée de la



Photo: © Waldviertel Tourismus, St. Kersch-

ceinture verte à Leopoldschlag et le **Green Belt Center** à Windhaag en Haute Autriche. Parmi les autres points forts du parcours, mentionnons la station thermale de Harbach, la ville de Weitra fondée par la dynastie des Kuenringer avec

sa brasserie et l'exposition consacrée au **rideau de fer** au château, le musée en plein air 'Iron Curtain' au poste frontière de Kadolec/Nové Hrad, la ville de la Renaissance de Slavonice, la plus petite ville d'Autriche, Hardegg, et le **parc national** transfrontalier de Thayatal. Pour les prochains arrêts de votre randonnée, nous vous recommandons les bunkers et les vestiges du rideau de fer près de Šatov (CZ), la ville historique viticole de **Retz** avec son labyrinthe souterrain et Laa an der Thaya avec son centre historique et ses **stations**

**thermales.** Vous poursuivrez en passant devant les caves à vin de **Galgenberg** jusqu'à la ville historique de Nicolsbourg (Mikulov) avec son château et le monument de la 'Porte vers la liberté' près de Sedlec. L'itinéraire traverse ensuite le paysage culturel de l'Unesco de Lednice-Valtice (CZ) avec son **Musée du rideau de fer.**

Enfin, vous traverserez l'un des marais les plus intéressants

d'Europe centrale : les plaines d'inondation de **March/Thaya-Auen** du côté slovaque de Hohenau à Devínska Nová Vez où vous traverserez le spectaculaire 'pont de la liberté' jusqu'au **Schlosshof**, le deuxième plus grand château baroque de la monarchie austro-hongroise. On peut aussi opter pour le parcours parallèle autrichien entre Hohenau et le château de Hof. De retour du côté slovaque, vous pédalerez à travers les

**ruines de Theben à Devin** au confluent de la Morava et du Danube, avant de prendre un ferry pour Hainburg, à quelques kilomètres de Bratislava, la capitale de la Slovaquie. De Bratislava, vous pédalerez le long de la frontière jusqu'au **pont historique d'Andau** qui traverse la Morava, puis jusqu'au **lac de Neusiedl**, la ville historique de **Sopron**, au sud jusqu'à Lutzmannsburg et Szentgotthard (HU)





## POINTS FORTS



### Weitra : exposition consacrée au rideau de fer

[www.schauplatz-eiserner-vorhang.at](http://www.schauplatz-eiserner-vorhang.at)



Photo: © Waldviertel Tourismus, [www.ishootpeople.at](http://www.ishootpeople.at)



### Reingers - Traversée des forêts et des étangs dans la région frontalière du Waldviertel et de la Bohême du Sud

Le paysage du Waldviertel et de la Bohême du Sud est mar-

qué par ses forêts. Les clairières et les étangs lui confèrent un charme lumineux. L'un de ces lieux charmants est Leopoldsdorf, une localité de la commune la plus septentrionale d'Autriche, Reingers. L'opulence de l'étang au milieu du village fait bientôt place à celle des forêts de ce véritable Canada bohémien. Le rideau de fer, barrière mortelle, traversait autrefois ces zones forestières. Les premières barrières ont été érigées en 1951 et leur



Photo: © Ernst Miglbauer

démantèlement n'a eu lieu qu'à la fin de 1989.



### La mutation du tracé transfrontalier de la ligne de chemin de fer de la Thaya en circuit pour les cyclistes.

En 1903 ouvrait la ligne ferroviaire de la vallée de la Thaya entre Waidhofen an der Thaya et Slavonice. Elle ne put circuler librement entre ces deux villes que pendant 15 ans avant de se voir interrompue en 1918 avec le tracé de la nouvelle frontière nationale puis, par la suite, par la guerre et le rideau de fer. En 2011, la transformation du tracé ferroviaire en piste cyclable a été entamée. Six ans plus tard, le circuit de la Thaya ('Thayarunde') a été inauguré en tant que piste cyclable exceptionnelle entre

Waidhofen et Slavonice. Et dans l'ancienne gare de Waldkirchen, des wagons de chemin de fer ont été transformés en lieux d'hébergement originaux, certifiés par le label Bett+Bike en tant qu'établissements accueillant les cyclistes.



### **Vue depuis les plus anciens remparts d'Autriche à Drosendorf**

Construit dans les dernières



Photo: © Ernst Miglbauer

années du XIIe siècle, il s'agit du seul mur d'enceinte autrichien encore conservé dans son entièreté. En 1278, la ville dut se défendre pendant seize jours contre l'armée du roi Ottokar Premysl alors que celui-ci était en route vers la bataille de Marchfeld. Aujourd'hui, un parcours fait le tour de la ville médiévale sur la boucle de la Thaya.



### **Parc national de la vallée de la Thaya**

[www.np-thayatal.at](http://www.np-thayatal.at)



### **Retz**

[www.retzer-land.at](http://www.retzer-land.at)



### **Passage frontalier entre le Waldviertel et le Weinviertel à Retz et à Retzbach**

Pour la première fois sur

l'ensemble de son parcours du nord au sud de l'Europe, les cyclistes entrent dans le royaume du vin sur l'"Iron Curtain Trail" à Retz et à Retzbach. La juxtaposition dense de la forêt et du vin, avec leurs fondements géologiques très différents, est frappante. Mais la démarcation n'est pas si simple. En effet, la commune voisine de Hardegg, qui compte 90 % de forêts, fait déjà partie du Weinvier-



Photo: © Weinviertel Tourismus, Mandl



EuroVelo 9



EuroVelo 9

Záhorská pahorkatina

BRECLAV (Lundenburg)

MISTELBACH

ZISTERSDORF

VALTICE

POYSBRUNN

MISTELBACH

JEDENSPEISEN

NEUBAU

LOIDESTHAL

GAWEINSTAL

SPANNBERG

HAUTZENDF.

SPANNEBERG

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH

NEUBAU

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

GRÖßKRUH

HAUTZENDF.

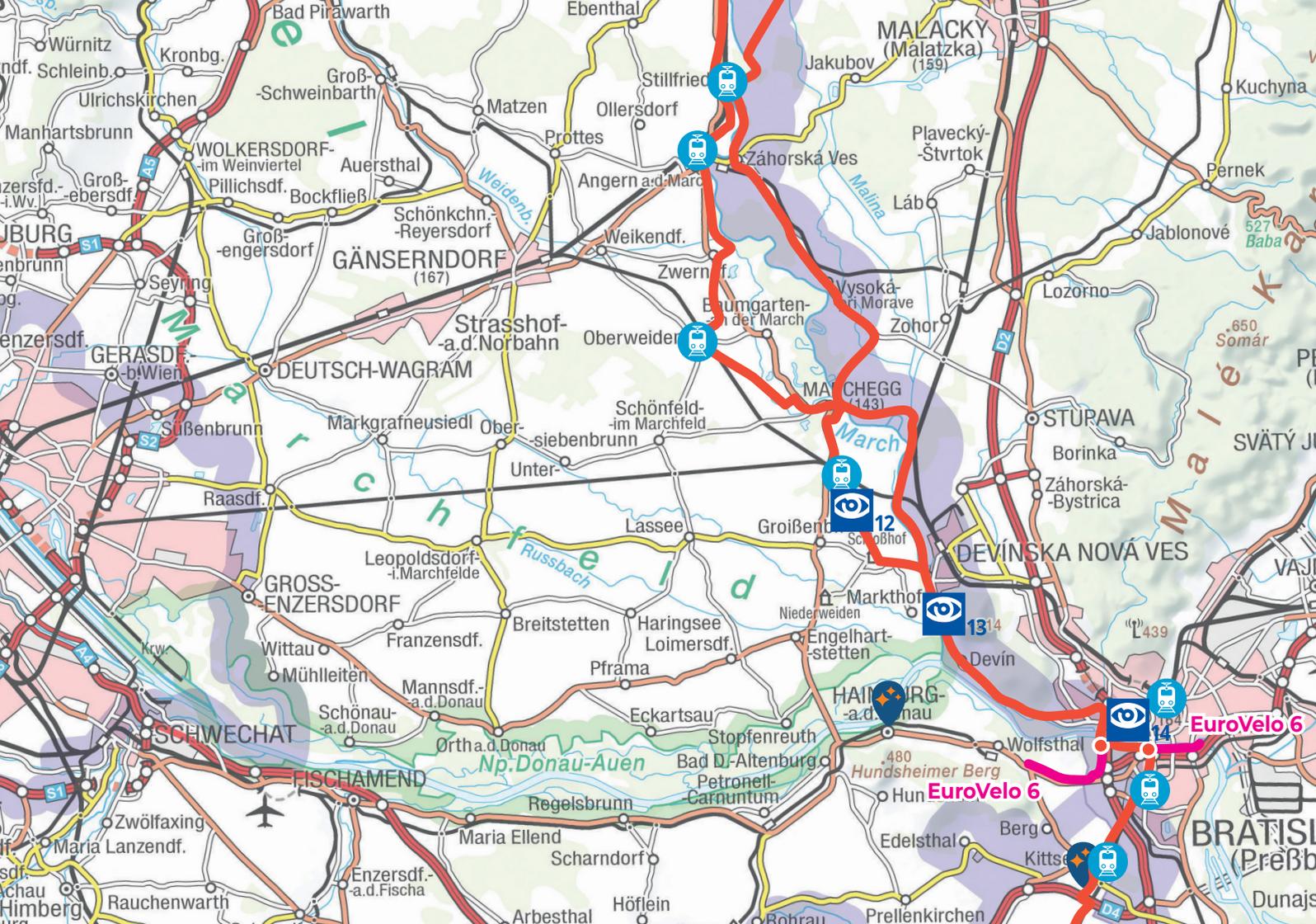
GRÖßKRUH

LADENDORF

GRÖßKRUH

HERRNLEIS

GRÖßKRUH



MALACKY (Malatzka) (159)

GÄNSERNDORF (167)

Strasshof-a.d.Nöb.

DEUTSCH-WAGRÄM

GERASDORF

MARCHegg (143)

STÚPAVA

DEVÍNSKA NOVÁ VES

GROSS-ENZERSDORF

SCHWECHAT

FISCHAMEND

HAINBURG-a.d.Nöb.

Hundsheimer Berg

BRATISLAVA (Preßburg)

EuroVelo 6

EuroVelo 6

Np.Donau-Auen

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Würnitz

Kronbg.

Ulrichskirchen

Manhartsbrunn

Groß-engersdorf

Seyring

WOLKERSDORF-im Weinviertel

Pillichsdf.

Bockfließ

Groß-engersdorf

Schönkchn.-Reyersdorf

Matzen

Prottes

Ollersdorf

Stillfried

Angern a.d. March

Weikendf.

Zwernitz

Oberried

Schönfeld-im Marchfeld

Unter-siebenbrunn

Lasse

Groißent

Schoßhof

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

Petronell-Carnuntum

Regelsbrunn

Maria Ellend

Scharndorf

Höflein

Prellenkirchen

Bergo

Kitts

Dunaj

Hundsheimer Berg

Wolfsthal

Devín

Markthof

Niederweiden

Engelhartstetten

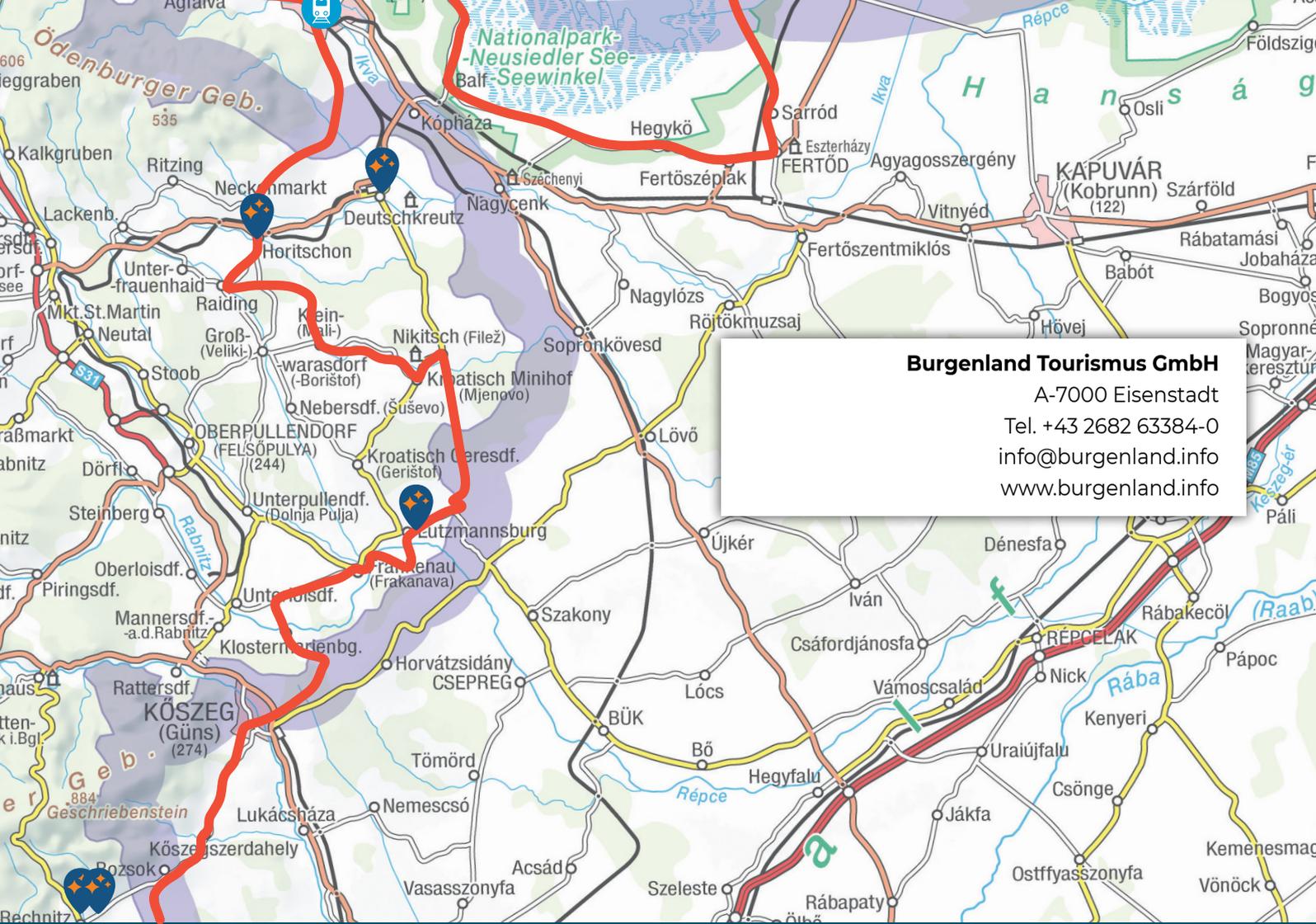
Eckartsau

Stopfenreuth

Bad D.-Altenburg

&lt;





**Burgenland Tourismus GmbH**

A-7000 Eisenstadt  
Tel. +43 2682 63384-0  
info@burgenland.info  
www.burgenland.info





Photo: © Waldviertel Tourismus, St. Kerschbaum

tel et non plus du Waldviertel. Et avec le changement climatique, les zones viticoles s'étendront à l'avenir davantage au Waldviertel.



### **Dans le village du chanvre de Hanfthal, il est beaucoup question de cette plante aux multiples vertus**

Le chanvre est le globe-trotter des plantes cultivées. Après son départ de Chine vers l'Europe il y a 4 000 ans, il est notam-

ment arrivé à Hanfthal en 1356. Aujourd'hui, tout tourne autour de cette plante polyvalente. Ses fibres sont utilisées pour fabriquer des matériaux isolants et ses graines sont pressées à froid pour obtenir de l'huile. Le miel de chanvre, le chocolat au chanvre ou les crackers au chanvre sont également disponibles dans la boutique HanfLand à Hanfthal près de Laa ou à Laa an der Thaya.



### **Rue des caves de Galgenberg près de Wildendürnbach**

Jusqu'en 1828, une potence se trouvait sur la colline au nord de Wildendürnbach. Aujourd'hui, le Galgenberg (montagne de la potence), situé à proximité de la région viticole de la Moravie du Sud, n'est pas seulement connu pour ses excellents vins, mais aussi pour son idyllique rue des caves à



Photo: © Ernst Miglbauer

vin avec ses 184 maisons de pressoir et caves à vin. En 2013, elle a été élue « rue des caves de l'année ».



## La 'Porte vers la liberté' à Nicolsbourg rappelle la fin tragique de la quête de liberté

Dans le corridor de la mort entre la Tchécoslovaquie et l'Autriche, 129 personnes ont été tuées lors de tentatives d'évasion de sa construction



Photo: © Ernst Miglbauer

dans les années 1950 jusqu'en 1989. Depuis 2014, le monument de la 'Porte vers la liberté', situé sur l'EuroVelo 13 près de Nicolsbourg, rend hommage aux victimes de la frontière. Les stèles en acier sur lesquelles sont gravés les noms des disparus rappellent les tragédies des tentatives de fuite ratées dans la bande frontalière entre la Moravie et l'Autriche. Nicolsbourg a été désigné pour accueillir ce mémorial par l'initiative citoyenne Paměť (mémoire) car c'est ici que l'aspiration à la liberté de plusieurs s'est terminée par leur mort.



## Le paysage culturel sans frontières de Lednice-Valtice, aujourd'hui inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO



Photo: © Hans Miglbauer

Sept ans après la chute du rideau de fer, le paysage autour du château de Lednice-Valtice a joint le patrimoine mondial de l'UNESCO. Inspiré par l'art des jardins anglais, il est né au début du XVIIIe siècle des prairies de la Dyje sous le prince Jean Ier, prince de Liechtenstein. Juste au milieu de la frontière entre l'Autriche et la Moravie, un petit château a été érigé mais entièrement sur les terres des seigneurs de Liech-



Le château de Hof

tenstein, très bien enracinés dans chacun des deux pays. Avec la création des nouvelles républiques voisines après la Première Guerre mondiale, la frontière a pris son tracé actuel.

 **Le château de Hof**  
[www.schlosshof.at](http://www.schlosshof.at)

 **Ruines du château de Devín (Theben)** [visitbratislava.com/de/setzt/burg-devin](http://visitbratislava.com/de/setzt/burg-devin)

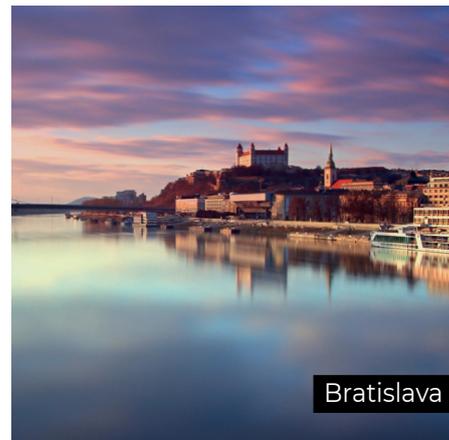
 **Bratislava**  
[visitbratislava.com](http://visitbratislava.com)

 **Parc national de Neusiedler See-Seewinkel**  
[www.nationalparkneusiedlersee.at](http://www.nationalparkneusiedlersee.at)

 **Sankt Margarethen/Sopronkőhida - Le début de la chute du rideau de fer à la frontière entre la Hongrie et l'Autriche en 1989**

Photo: © SchlossSchoenbrunnBetriebsges.m.b.H., Humaus

Le 2 mai 1989, à la frontière austro-hongroise, on a commencé à démanteler la frontière du rideau de fer. Fin juin 1989, les images du découpage de la clôture frontalière au moyen d'un coupe-boulons près de Sankt Margarethen/Sopronkőhida par les ministres des Affaires étrangères de l'époque, Gyula Horn et Alois Mock, ont fait le tour du monde. Le 19 août 1989, plus de 600



Bratislava

Photo: © Matej Kovac



Photo: © NP Neusiedler See - Seewinkel

citoyens de la RDA ont profité de la brève ouverture du rideau de fer pour passer librement en Autriche. Le mouvement de fuite vers l'Ouest après le « pique-nique paneuropéen » est devenu l'un des événements marquants de l'année charnière 1989.

## **Bildein – le village sans frontières**

La commune de Bildein, à la frontière avec la Hongrie, est petite, mais elle est fière : le 'Grenzerfahrungsweg' (sentier de l'expérience de la frontière), long de 5 kilomètres, attire l'attention sur différentes stations frontalières d'autrefois, comme la tour de guet, le bunker ou le pont frontalier. La 'geschichte(n) haus' (maison de l'histoire), plusieurs fois récompensée, présente l'histoire et les histoires du plus jeune Land autrichien en compagnie de témoins de l'époque. Pour soutenir la réflexion, il est recommandé de faire une halte

chez Lendl's Backstube, très apprécié des cyclistes. Ce café-pâtisserie, récompensé par le « grain de café d'or » de Gault Millau en 2005, propose également un délicieux 'Bildeiner Lebkuchen' (pain d'épice de Bildein).



Photo: © Adella Glock-

**Mentions légales :** Éditeur : Radlobby Österreich, [www.radlobby.at](http://www.radlobby.at), **Photos :** indiquées, **Textes des points forts :** Ernst Miglbauer, **Conception :** paul kubalek graphic design, [kubalek.at](http://kubalek.at), **Cartographie :** BEV 2019

Soutenu par

 Bundesministerium  
Arbeit und Wirtschaft

**klimaaktiv**  
  
mobil